

تصدر عن وزارة الإعلام
مملكة البحرين

المراسلات

إدارة الشؤون التنظيمية

الجريدة الرسمية

وزارة الإعلام

المنامة - مملكة البحرين

البريد الإلكتروني :

officialgazette@info.gov.bh

الموقع الإلكتروني:

www.mia.gov.bh

السنة الثامنة والسبعون



تعديل على قائمة الجزاءات الصادرة عن الجهة ذات الصلة في مجلس الأمن
التابع للأمم المتحدة تحت الفصل السابع من ميثاق الأمم المتحدة بشأن منع
وقمع الإرهاب وتمويله ومنع وجمع ووقف انتشار
أسلحة الدمار الشامل وتمويلها

وفقاً لأحكام المرسوم بقانون رقم (٤) لسنة ٢٠٠١ بشأن حظر ومكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب، على الأشخاص الطبيعيين والاعتباريين العمل بالتعديل على قائمة الجزاءات المرافقة، والصادر عن الجهة ذات الصلة في مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة تحت الفصل السابع من ميثاق الأمم المتحدة بشأن منع وجمع الإرهاب وتمويله ومنع وجمع ووقف انتشار أسلحة الدمار الشامل وتمويلها فوراً دون تأخير، وذلك وفقاً للآليات والإجراءات والقواعد المحددة بقرار مجلس الوزراء رقم (١٢) لسنة ٢٠٢١ .

United Nations Nations Unies

HEADQUARTERS | SIEGE | NEW YORK, NY 10017
TEL.: +1 212 963 4574 | SC-1970-COMMITTEE@UN.ORG

REFERENCE: SCA/13/26 (03)

The President of the Security Council, acting in the absence of a Chair of the Committee established pursuant to resolution 1970 (2011) concerning Libya, presents his compliments to the Permanent Representatives of Member States and to the Permanent Observers of Non-Member States to the United Nations and wishes to convey the following:

On **22 July 2026**, the Committee approved the **addition of one entry** specified below to its List of individuals and entities subject to the assets freeze, travel ban and other measures relating to attempts to illicitly export petroleum, including crude oil and refined petroleum products, from Libya (the Libya Sanctions List), set out in paragraphs 15 and/or 17 of Security Council resolution 1970 (2011) and/or paragraph 19 of resolution 1973 (2011), or paragraph 10 of resolution 2146 (2014) as amended by paragraph 2 of resolutions 2441 (2018) and 2509 (2020) and extended in resolution 2819 (2026), adopted under Chapter VII of the Charter of the United Nations:

B. Entities and other groups

LYe.006 Name: Avax

A.k.a.: na **F.k.a.:** na **Address:** na **Listed on:** 22 Jul. 2026 **Other information:** IMO: 9058713
Listed pursuant to paragraphs 10(a), 10 (b), 10(c) and 10(d) of resolution 2146 (2014), as amended by paragraph 2 of resolutions 2441 (2018) and 2509 (2020) and extended in resolution 2819 (2026) (prohibition to load, transport or discharge; prohibition to enter ports; prohibition to provide bunkering and vessel services; prohibition to engage in financial transactions with regard to petroleum). Pursuant to paragraph 11 of resolution 2146, as modified by paragraph 2 of resolution 2509 (2020), this designation is valid from 22 July 2026 to 22 July 2027, unless terminated earlier by the Committee pursuant to paragraph 12 of resolution 2146 (2014). Flag State: Cameroon. As of 4 April 2026, the vessel was located near the anchorage area of the Benghazi Old Harbour, Libya.

The Committee has made accessible on its website the narrative summary of reasons for listing of the above entry, at the following URL:

<https://main.un.org/securitycouncil/en/sanctions/1970/materials/summaries>

A copy of this narrative summary of reasons for listing is attached to this note verbale.

To obtain a fully updated version of the List of individuals and entities subject to the sanctions measures, Member States are encouraged to consult, on a regular basis, the Committee's website at the following URL: <https://main.un.org/securitycouncil/en/sanctions/1970/materials>

The Libya Sanctions List is available in HTML, PDF and XML formats.

The Consolidated United Nations Security Council Sanctions List is also updated following all changes made to the Libya Sanctions List. An updated version of the Consolidated List is accessible via the following URL: <https://main.un.org/securitycouncil/en/content/un-sc-consolidated-list>

23 July 2026

(ترجمة غير رسمية)

المرجع: SCA/13/26 (03)

يعرب رئيس مجلس الأمن، بالإنبابة عن رئيس اللجنة المنشأة بموجب القرار 1970 (2011) بشأن ليبيا، عن تحياته إلى الممثلين الدائمين للدول الأعضاء والمراقبين الدائمين للدول غير الأعضاء لدى الأمم المتحدة، ويرغب في إبلاغهم بما يلي:

في 22 يوليو 2026، وافقت اللجنة على إضافة إدخال واحد محدد أدناه إلى قائمة الأفراد والكيانات الخاضعين لتجميد الأصول وحظر السفر والتدابير الأخرى المتعلقة بمحاولات تصدير النفط بشكل غير مشروع، بما في ذلك النفط الخام والمشتقات النفطية المكررة، من ليبيا (قائمة عقوبات ليبيا)، المنصوص عليها في الفقرتين 15 و/أو 17 من قرار مجلس الأمن 1970 (2011) و/أو الفقرة 19 من القرار 1973 (2011)، أو الفقرة 10 من القرار 2146 (2014) كما تم تعديله بالفقرة 2 من القرارين 2441 (2018) و2509 (2020) والممدد بموجب القرار 2819 (2026)، والمتخذ بموجب الفصل السابع من ميثاق الأمم المتحدة:

ب. الكيانات والمجموعات الأخرى

LYe.006

الاسم: أفاكس (Avax)

المعروف أيضاً بـ: لا يوجد المعروف سابقاً بـ: لا يوجد العنوان: لا يوجد تاريخ الإدراج: 22 يوليو 2026
معلومات أخرى: رقم المنظمة البحرية الدولية (IMO): 9058713

أدرجت عملاً بالفقرات 10(أ)، 10(ب)، 10(ج) و10(د) من القرار 2146 (2014)، كما تم تعديله بموجب الفقرة 2 من القرارين 2441 (2018) و2509 (2020) والممدد بالقرار 2819 (2026) (حظر التحميل، أو النقل، أو التفريغ؛ حظر دخول الموانئ؛ حظر تقديم خدمات التزويد بالوقود وخدمات السفن؛ حظر إجراء المعاملات المالية فيما يتعلق بالنفط). عملاً بالفقرة 11 من القرار 2146، كما تم تعديله بالفقرة 2 من القرار 2509 (2020)، يُعد هذا التحديد سارياً من 22 يوليو 2026 إلى 22 يوليو 2027، ما لم تُنه اللجنة ذلك في وقت سابق عملاً بالفقرة 12 من القرار 2146 (2014). دولة العلم: الكاميرون. اعتباراً من 4 أبريل 2026، كانت السفينة تتواجد بالقرب من منطقة المخطاف لميناء بنغازي القديم، ليبيا.

أتاحت اللجنة عبر موقعها الإلكتروني الموجز السردى لأسباب إدراج القيد المذكور أعلاه على الرابط التالي:

<https://main.un.org/securitycouncil/en/sanctions/1970/materials/summaries>

وتُرفق نسخة من هذا الموجز السردى لأسباب الإدراج بهذه المذكرة الشفهية.

للحصول على نسخة أحدث بالكامل لقائمة الأفراد والكيانات الخاضعين لتدابير العقوبات، يُحث الدول الأعضاء على مراجعة الموقع الإلكتروني للجنة بشكل منتظم على الرابط التالي:

<https://main.un.org/securitycouncil/en/sanctions/1970/materials>

تتوفر قائمة عقوبات ليبيا بصيغة HTML و PDF و XML.

كما يتم تحديث قائمة عقوبات مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة الموحدة في أعقاب جميع التغييرات التي تُجرى على قائمة عقوبات ليبيا. ويمكن الوصول إلى نسخة محدثة من القائمة الموحدة عبر الرابط التالي:

<https://main.un.org/securitycouncil/en/content/un-sc-consolidated-list>

23 يوليو 2026

-انتهى-